

# JET からの手紙

## 仲間入りしました

山口県萩市教育委員会 外国語指導助手 (ALT)

Christopher (Kit) Russell Donisthorpe (クリストファー (キット) ラッセル ドニストールプ)

### はじめに

私は、来日する前に4年間ポーランドに滞在していました。飛行機で出身地のイギリスから2時間で行けて、共通のキリスト教を中心にして発展した国なので、大きなカルチャーショックをあまり受けませんでした。外見もポーランド人と変わらないため、道を歩いても、全く目立たず、大学でポーランド語を学んでいたのが、最初は、国籍の違いに気づかれることなく地元の人と会話できました。要するに、カメレオンの如く、周りの色に合わせて新しい社会に溶け込むことができていました。

しかしながら、来日した際は、これまでのカメレオン能力が全く役に立ちませんでした。

### 学校での生活

初めての来校日は今でも記憶に残っています。日本語の基本的な挨拶しか知らない私は、小学校の玄関に入って、職員室まで案内していただきました。

その途中で、びっくりした児童たちの声、私に向けられた小さな指。「背が高っ!」「目が青い!」「巨人!」。おそらく、そんなことを呟いていると推測しました。

職員室に入ったら、ALT用の机に着いて辺りを見回しました。読めない漢字ばかり。急いで口早に話す同僚の音が耳に入ってきました。

生まれつきの目の色と186cmの身長は仕方がないのですが、読めない漢字と同僚の会話は理解できるように頑張りたいと決めました。

それから、日本語の教科書を注文し、オンライン授業にも登録をして、勉強を進める中で少しずつわかることが増えてきて、ポーランドにいた頃と同じように学校の仲間に入れて頂いているのを感じました。

毎朝、事務室の方と言葉を交わしたり、隣に座っている先生と日本の歴史に関する会話をしたり、職場の飲み会の際は冗談に乗って皆と一緒に笑ったりすることができました。

だんだん、子供たちの仲間にも入れるようになりました。



児童と会話している様子



授業の様子①



授業の様子②

最初は遠慮なくペラペラしゃべっている小学生の方言が全く理解できず私の片言な日本語は子供たちにぼかんとした顔をさせたり、大笑いをされることがありました。

しかし、時間と共にそういった笑いは減っていき、お互いに理解し合えるようになり、仲良くなっていきました。

昼休みはいつも職員室に呼びに来て、丁寧に「増え鬼」「氷鬼」そして「助け鬼」の違いを説明してくれたり、金曜日に放送でインタビューや読み聞かせをするように頼んだりしてくれました。

担当している児童たちの学校生活に貢献できるのは本当に光栄です。たまに、自分も二度目の幼年時代に戻った気持ちになりました。

## 日本での暮らし

最近では、仕事以外の生活でも日本の社会に根づくことができているように思います。昔から日本の伝統文化に深い興味を持っていたので、時間がある時には近所のお寺と神社をお参りに行きました。

ある時、「寛苑寺」というお寺の壁に「座禅会。毎月第4日曜日」と書いてある張り紙を見て、勇気を振り絞って和尚さんに相談した上で、試しに行ってみようと思いました。

本堂に入って、学校の職員室の時と同じように新しい環境を見回して、仏様とさまざまな仏像の姿、そして綺麗に書かれ



座禅会

た昔の字の形が目に入ってきて感動し、そこからは毎月通い続けました。

座禅のことを大変気に入り、その後兵庫にある「安泰寺」というお寺で一週間の座禅会に参加して、12人の修行者と一緒に毎日4時間座蒲の上で己と戦ったり、畑と森で汗を流したりしました。

日本の伝統文化を直接体験したおかげで、日本の社会をさらに理解でき、仲間に入ることができた気がしました。転勤によって萩市に引っ越してからは、萩武道館弓道場に入り、月水金の夜に同じメンバーの皆さんと一緒に弓を引いて、練習しています。的に当たっても、当たらなくても、昔からの伝統を続けています。

ポーランドと違って、日本では、どこにいても私は目立ってしまいます。しかし、そのおかげで貴重なことに気づくことができました。学校の子供達や弓道場のメンバーの皆さんがすぐに私の顔を覚えてくれます。

そのおかげで、すぐに「仲間入りしました。」そんな気持ちになれます。



朝の修行



週に3回の弓道練習

## プロフィール



**Christopher (Kit) Russell Donisthorpe**  
(クリストファー(キット)ラッセルドニストルブ)  
イギリスの南部にあるコーンウォール出身。エジンバラ大学で西洋古典学を専攻し、卒業後ポーランドのヤギェウォ大学でポーランド語を学んだ。

3年間ポーランドのブリティッシュ・カウンシルに勤めた後に、子供の頃から日本の伝統文化や言語に興味を持っていたことがきっかけで2017年来日。現在は山口県の萩市教育委員会でALTとして勤務。将来の夢は日本企業で国際コンサルタントとして働くこと。